

## I PROSSIMI APPUNTAMENTI

### LUNEDÌ 24 AGOSTO

ore 21 - Portogruaro, Teatro Comunale Luigi Russolo  
FVG Orchestra – Istituzione Musicale e Sinfonica del Friuli Venezia Giulia  
Luca Vignali, oboe  
Walter Themel, direttore  
Musiche di Beethoven, d'Altan, Kalliwoda  
Ingresso a pagamento

### MARTEDÌ 25 AGOSTO

ore 21 - Summaga di Portogruaro, Abbazia  
Giampaolo Bandini, chitarra  
Andrea Oliva, flauto  
Musiche di Castelnuovo-Tedesco, Piazzolla, Schubert  
ingresso libero\*

### MERCOLEDÌ 26 AGOSTO

ore 21 - Pradipozzo di Portogruaro, Chiesa San Martino  
Quartetto Aires  
Alessandro Ambrosi, Alex Modolo,  
Mauro Scaggiante, Federico Zugno, fisarmonica  
Musiche di Battiston, Bedetti, Conti, Hermosa,  
Pagotto, Ruggieri, Scaggiante, Tiersen, Wojtarowicz  
Ingresso libero\*

\*ingresso libero con prenotazione fino a esaurimento posti  
info: [www.festivalportogruaro.it](http://www.festivalportogruaro.it)

È VIETATO L'USO DEL TELEFONO DURANTE GLI EVENTI DEL FESTIVAL, COSÌ COME  
QUALSIASI FORMA DI REGISTRAZIONE AUDIO, VIDEO O FOTOGRAFICA.  
LA FONDAZIONE MUSICALE SANTA CECILIA NON SI ASSUME ALCUNA  
RESPONSABILITÀ PER REGISTRAZIONI O FOTO NON AUTORIZZATE.

38° FESTIVAL INTERNAZIONALE DI MUSICA

FONDAZIONE MUSICALE SANTA CECILIA

corso Martiri della Libertà 14 - 30026 Portogruaro (VE) - ITALIA

telefono +39 0421 270069

[www.festivalportogruaro.it](http://www.festivalportogruaro.it)

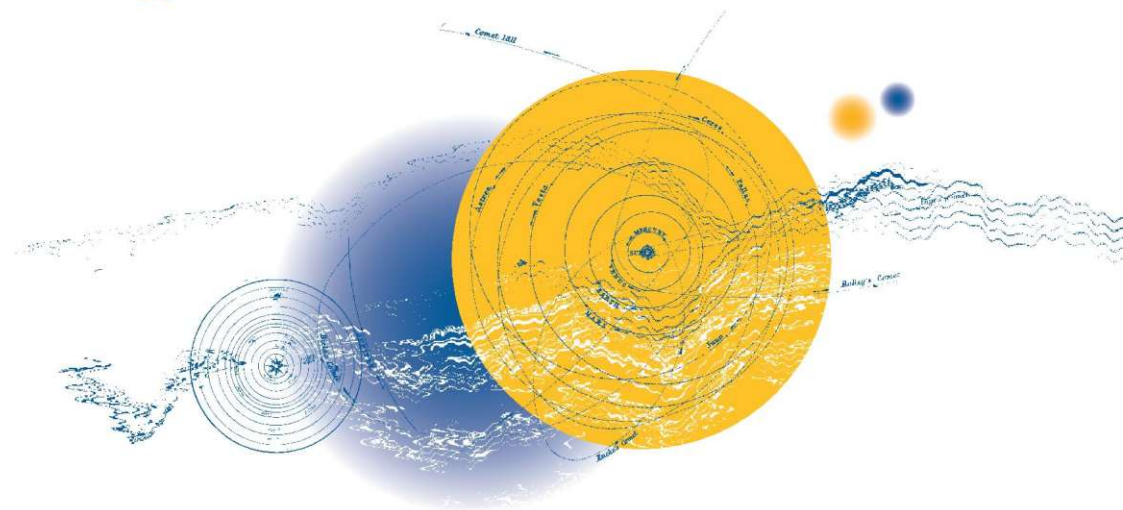
segui su



22 agosto  
17 settembre 2020

[www.festivalportogruaro.it](http://www.festivalportogruaro.it)

Portogruaro  
Festival Internazionale  
di Musica  
Trasfigurazioni celesti



## DAL KLEZMER AL JAZZ LUNGO LE VIE DELLA TRANSILVANIA

### Ziganoff Jazzmer Band

ROSSANA CALDINI, violino

GIGI GRATA, tuba

RENATO MORELLI, fisarmonica

MICHELE OMETTO, chitarra

CHRISTIAN STANCHINA, tromba

FIORENZO ZENI, sax soprano

domenica 23 agosto 2020 - ore 21.00  
Teatro Comunale Luigi Russolo - Portogruaro



## DAL KLEZMER AL JAZZ LUNGO LE VIE DELLA TRANSILVANIA

Un itinerario musicale che, partendo dalla Transilvania e attraversando la *route tzigane*, riscopre i legami perduti fra antiche melodie dell'Europa centro-orientale e il jazz delle origini.

Un'originale contaminazione fra standard jazzistici del primo *dixieland* e gli stilemi dei *Klezmorin* (suonatori ebrei itineranti attraverso territori e lingue di tre imperi: austro-ungarico, zarista, ottomano).

Un singolare incontro fra due mondi musicali diversi che riescono a fondersi in un'unica proposta musicale-culturale attraverso la mediazione della grande tradizione musicale zingara ungherese.

Un intrigante *fil rouge* in grado di legare in crescendo l'*early jazz* e lo *swing manouche* con i repertori musicali popolari di quelle comunità ebraico-zingare dell'Europa centro-orientale che facevano parte un tempo della stessa area culturale, molto variegata ma per certi aspetti omogenea, qual era l'impero austro-ungarico.

Uno stimolante viaggio musicale nel tempo e nella storia, che arricchisce la riflessione sulla varietà-complessità delle nostre radici.



## Ziganoff Jazzmer Band

Formata da musicisti trentini e sudtirolesi è una delle poche formazioni a livello internazionale, che si dedica sistematicamente alla ricerca dei legami perduti fra la musica *klezmer*, il primo jazz, e lo swing zingaro *manouche*, attraverso arrangiamenti originali.

Fondata dall'etnomusicologo Renato Morelli nel 2009, ha tenuto numerosi concerti, in Italia e all'estero, collaborando a programmi Rai (televisivi e radiofonici), spettacoli teatrali, colonne sonore di film.

Ha partecipato a vari festival, fra cui: Jazz Festival Hof - Bayern; Horizontal Vertikal Musikfestival Grossvenediger Salzburg; Klangstadt Hall Tirol; Trentino Book Festival; Dolomiti Ski jazz; Culturnacht - Bozen; Valsugana jazz tour; Treibhaus Festival - Innsbruck; Contrada larga - Trento; World Music Festival Carambolage - Bolzano; Domeniche in Musica - Arco; Rovereto Estate Musica; Concerti di Primavera - Bolzano; Laurin All That Music - Bolzano; Invito all'ascolto Società Filarmonica - Trento; Music on Board - Tesero; BergMusikFestival - Vipiteno-Racines; Lana Meet Jazz; Manifestazioni Garibaldine - Bezzeca; Kuratorium Kommende Lengmoos; Società Aquilana dei Concerti; Festival Internazionale di Musica di Portogruaro, Nei Suoni dei Luoghi - Udine, Gorizia.

Ha realizzato progetti musicali (CD e DVD) con il chitarrista bolzanino Manuel Randi, il violinista ucraino Igor Polesitsky, il cimbalonista ungherese Kálmán Balogh.

Ha pubblicato due CD (*A glezele Vayn*, 2011, *Jazzmer suite*, 2014) e tre DVD (*Koilen Live*, 2009; *A glezele Vayn*, 2011; *Ziganoff & Friends* 2017)